

MEDISANA®

CZ Osobní váha ISB
HU ISB személymérleg
PL Waga osobowa ISB
TR Baskül ISB
RU Бытовые весы ISB



Art.-Nr. 40485



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Užitečné informace	3
3 Použití	4
4 Různé	5
5 Záruka	6

HU Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	7
2 Tudnivalók	9
3 Használat	10
4 Egyéb	11
5 Garancia	12

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
2 Warto wiedzieć	15
3 Zastosowanie	16
4 Informacje ogólne	17
5 Gwarancja	18





TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	19
2 Bilinmesi gerekenler	21
3 Kullanım	22
4 Çeşitli bilgiler	23
5 Garanti	24

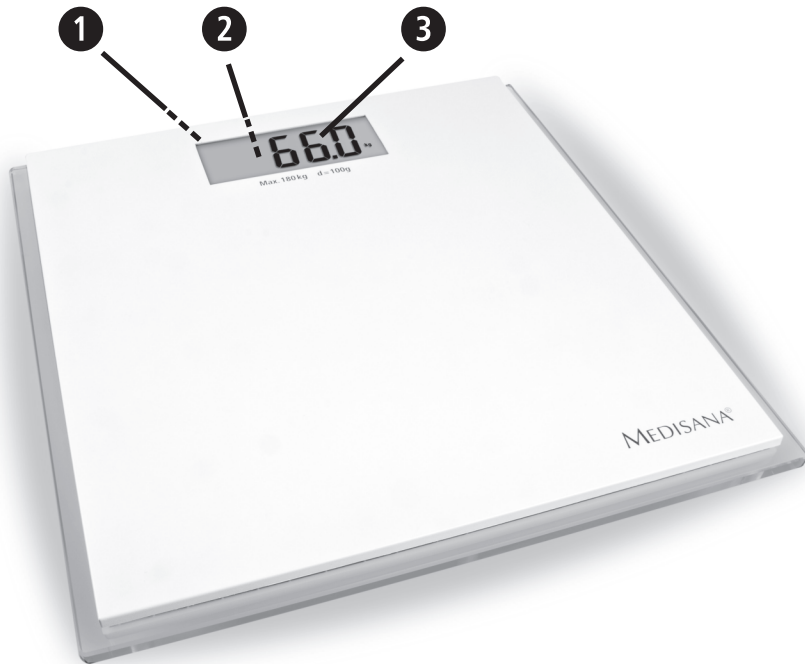
RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	25
2 Полезные сведения	27
3 Применение	28
4 Разное	29
5 Гарантия	30

*Otvěrete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!
Haítsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!
Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.
Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.*

Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления



CZ

- 1 Tlačítka pro nastavení jednotky hmotnosti (na spodní straně)
- 2 Příkladka na baterie (na spodní straně)
- 3 Displej

HU

- 1 Súlyegységet beállító gombbal (a készülék alján)
- 2 Elemtartó (a készülék alján)
- 3 Kijelző

PL

- 1 Przycisku do ustawienia jednostki miary (na spodniej części)
- 2 Skrytka na baterie (na spodniej części)
- 3 Wyświetlacz

TR

- 1 Ağırlık birimini (arka tarafta)
- 2 Pil haznesi (arka tarafta)
- 3 Gösterge

RU

- 1 кнопки для установки единиц веса (на нижней стороне)
- 2 Отсек для батареек (на нижней стороне)
- 3 Дисплей



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů:



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Číslo šarže



Výrobce

**Bezpečnostní pokyny**

- Každá péče, popřípadě dieta při nadváze nebo podváze vyžaduje kvalifikovanou radu odpovídajících odborníků (lékař, dietní asistent). Hodnoty naměřené touto váhou mohou být přitom nápomocné.

**• Nebezpečí převrnutí!**

- Nepokládejte váhu nikdy na nerovný podklad.
- Nestoupejte nikdy jen na jeden roh váhy.
- Nestoupejte si při vážení na jednu stranu nebo na okraj váhy.

**• Nebezpečí uklouznutí!**

- Nestoupejte na váhu nikdy s mokřýma nohama.
- Nestoupejte na váhu nikdy s ponožkami.

- Používejte přístroj jen v souladu s jeho určením podle návodu k použití.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Váha je vyrobena pro použití v domácnosti. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Váha má rozsah měření do 180 kg (396 lb). Váhu nepřetěžujte.



- Váhu pokládejte na pevný a rovný podklad. Měkké, nerovné plochy jsou pro měření nevhodné a vedou k nesprávným výsledkům.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty, ani extrémní vlhkost vzduchu.



- Chraňte váhu před vodou.



- Nepoužívejte přístroj, pokud přístroj nefunguje bez závad, pokud spadl na zem nebo do vody nebo se poškodil.

- Zacházejte s váhou opatrně. Vyvarujte se ran a otřesů s váhou. Nedovolte, aby Vám váha upadla na zem.
- Nepokoušejte se přístroj rozebrat, jinak zaniká nárok na záruku. Kromě baterie neobsahuje tento přístroj žádné díly, u kterých by uživatel musel provádět údržbu, nebo které by musel vyměňovat.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy přenechejte pouze autorizovanému servisu.

2 Užitečné informace

Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za Vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! **Osobní váhou ISB** s funkcemi rozboru těla jste si zakoupili kvalitní výrobek od firmy **MEDISANA**. Tento přístroj je určen k vážení osob. Abyste dosáhli požadovaného úspěchu a mohli se dlouho radovat z Vaší **osobní váhy ISB MEDISANA** s funkcemi rozboru těla, doporučujeme Vám pečlivě si přečíst následující pokyny k použití a péči.

2.1 Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, nesmíte přístroj používat. Odešlete jej do servisního střediska.
K rozsahu dodávky patří:

- 1 **MEDISANA** Osobní váha **ISB**
- 3 baterie (typ AA, LR6) 1,5V
- 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

2.2 Charakteristiky výkonu

- Extrémně plochý design, výška pouze 21,5 mm
- Kvalitní bezpečnostní sklo (8mm)
- Kvalitní technologie čidel
- Osvětlení a podsvícení displeje
- Rozsah měření až 180 kg nebo 396 lb nebo 28st 4lb
- Dělení 100 g, 0,2 lb nebo 1/4 lb
- Lze přepínat mezi KG, LB a ST
- Přímé měření tělesné hmotnosti
- Jednoduché ovládání
- Automatické vypnutí
- Zobrazení signalizující přetížení
- Zobrazení signalizující slabou baterii
- Včetně baterií 3 x 1,5 V typ AA, LR6

2.3 Předpoklady pro správné výsledky měření

Spolehlivý výsledků měření lze dosáhnout za určitých podmínek:

- Měřte vždy bosí.
- Stůjte rovně.
- Provádějte měření asi 15 minut poté, co jste vstali, popřípadě po sprchování nebo koupání a nohy si lehce vysušte ručníkem.
- Měřte pokud možno vždy ve stejnou denní dobu.

3 Použití

3.1

Nasazení/výměna baterie

Před uvedením digitální váhy do provozu vložte do přístroje 3 přiložené baterie 1,5 V (typ AA, LR6). Otevřete přihrádku na baterie ② na spodní straně přístroje a nasadte baterie. Dbejte přitom na polaritu. Přihrádku na baterie opět uzavřete. Pokud jsou již baterie vloženy, stačí pouze zatáhnout za izolační pásek. Baterie vyměňte, když se objeví na displeji symbol pro výměnu baterie "Lo" nebo když se na displeji ③ nic nezobrazí, jakmile jste přístroj zapnuli.



VAROVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!
- Vybíte baterie neprodleně vyjměte z výrobku!
- Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněna kyselinou z baterie, musíte okamžitě oplachnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie současně!
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a vybité baterie!
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Pokud přístroj dele nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! Hrozi nebezpečí exploze!
- Nezkratujte! Hrozi nebezpečí exploze!
- Nevhazujte do ohně! Hrozi nebezpečí exploze!
- Vybíte baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrný použitých baterií ve specializovaných obchodech!

3.2

Vážení / funkce "step-on" a změna jednotky hmotnosti

1. Dejte pozor na to, aby byla váha umístěna na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete zvážit a těsně předtím jste s váhou pohybovali, je nutné váhu nejdříve nainstalovat. Za tímto účelem chodidlem krátce zatlačte na střed horní plochy váhy. Na displeji se zobrazí "0.0 kg". Nyní můžete pomocí tlačítka pro nastavení jednotky hmotnosti ① zvolit požadovanou jednotku hmotnosti (kg - lb - st). Jakmile se váha vypne, je připravena funkce "step-on". Pokud jste váhou před vážením nepohybovali, pak není nutné tento přípravný postup provádět.
2. Stoupněte si na váhu a zůstaňte v klidu stát. Přístroj se automaticky zapne, skleněný okraj a displej ③ se rozsvítí modře a na displeji ③ se krátce zobrazí "0.0 kg". Pomocí tlačítka pro nastavení jednotky hmotnosti ① můžete znovu zvolit požadovanou jednotku hmotnosti (kg - lb - st).
3. Proběhne zvážení, naměřená hodnota dvakrát zablíká a poté zůstane zobrazena na displeji.

4. Sestupte z váhy. Váha se po uplynutí cca. 6 vteřin automaticky vypne, pokud neprovedete žádnou další akci.

3.3
Chybová hlášení

- LO** Baterie je slabá a musí se vyměnit.
ERR Váha je přetížena.

4 Různé

4.1
Čištění a péče

- Před čištěním přístroje vyjměte baterie.
- Nepoužívejte nikdy agresivní čisticí prostředky nebo silné kartáče.
- Osobní váhu čistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky nebo alkohol.
- Do přístroje nesmí proniknout voda. Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Vyjměte baterie z přístroje, pokud ho nechcete delší dobu používat. Jinak hrozí nebezpečí, že baterie vytečou.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, chraňte ho před nečistotou a vlhkostí.
- Pokud plánujete přístroj delší dobu nepoužívat, vyjměte baterie.

4.2
Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie. Obráťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3
Technické údaje

Název a model:	MEDISANA Osobní váha ISB
Zdroj napětí:	4,5 V= , 3 x 1,5V baterie AA / LR6
Systém ukazatele:	digitální ukazatel
Rozsah měření :	až 180 kg, 396 lb nebo 28 st 4 lb
Dělení :	100 g, 0,2 lb nebo 1/4 lb
Automatické vypnutí :	po cca 6 vteřinách
Rozměry (d x š x v) :	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Hmotnost cca:	2,6 kg
Provozní podmínky:	0 - 40°C / 32 - 104°F
	85% relat. vlhkost vzduchu
Číslo výrobku:	40485
Čárkový kód:	40 15588 40485 6



V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení (baterie apod.).
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Německo
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS UTASÍTÁSOK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató a termék tartozéka. Fontos információkat tartalmaz a felépítéssel és kezeléssel kapcsolatosan. Olvassa el az útmutatót elejétől a végéig. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



LOT szám



Gyártó



Biztonsági útmutatások

- Túlsúly vagy átlagon aluli súly esetén minden kezeléshez és diétához szakember (orvos, dietetikus) tanácsára van szükség. A mérleggel mért eredmények támogatást nyújthatnak ebben.



• **Billenesveszely!**

- Soha ne állítsa a mérleget egyenetlen alapra!
- Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára!
- Mérés közben soha ne álljon egy oldalra, és ne álljon a mérleg szélén!



• **Csuszaszveszely!**

- Soha ne lépjen a mérlegre nedves talppal!
- Soha ne lépjen a mérlegre zokniban!

- A készüléket csak rendeltetésszerűen, a használati utasítás szerint használja!

- Más célokra történő használat esetén elvesz a garanciaigény.

- A mérleg házi használatra készült. Ipari használatra – kórházakban vagy egyéb gyógyászati intézményekben – nem alkalmas.

- A készülék 180 kg, 396 lb-ig terjedő mérési tartománnyal rendelkezik. Ne terhelje túl a mérleget.



- A mérleget stabil, sima alapra helyezze rá! A puha, egyenetlen felületek nem alkalmasak a mérésre, és meghamisíthatják az eredményt.

- Olyan helyen helyezze el a mérleget, ahol sem rendkívüli hőmérsékleteknek, sem extrém páratartalomnak nincs kitéve!



- Tartsa távol a mérleget a víztől!

- Ne használja a készüléket, ha nem működik kifogástalanul, ha leesett vagy vízbe merült, vagy megsérült!



- Óvatosan bánjon a mérleggel! Kerülje az ütések és a mérleg rázkódását! Ne hagyja leesni!

- Ne próbálja meg szétszedni a készüléket, ellenkező esetben elvesz a garancia. Az elem kivételével a készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a használatnak kellene karbantartani ill. kicserélni.

- Ha zavarokat észlel, ne javítsa saját kezűleg a készüléket, mert így elveszti a garanciaigényét! Csak felhatalmazott szervizzel végeztesse a javításokat!

2 Tudnivalók

Köszönetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

A **ISB személymérleg** személyi mérleggel Ön egy minőségi **MEDISANA**-terméket vásárolt.

Hogy elérje a kívánt sikert és igazán hosszú ideig örömet lelje a **ISB személymérleg MEDISANA** személyi mérlegében, gondosan olvassa el a készülék használatára és ápolására vonatkozó alábbi utasításokat.

2.1

A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem küldje el a szerviznek.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA ISB személymérleg**
- 3 AA/LR6-típusú 1,5V-os elem mellékelve
- 1 használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2

Teljesítményjellemzők

- Extrém lapos kialakítás, csak 21,5 mm-es magasság
- Kiváló minőségű biztonsági üveg (8mm)
- Fejlett érzékelő-technológia
- Világítás és kijelző-háttérvilágítás
- Mérési tartománytól 180 kg, 396 lb vagy 28st 4lb
- Osztás 100 g, 0,2 lb vagy 1/4 lb
- Átváltható KG, LB és ST között
- A testsúly közvetlen mérése
- Egyszerű kezelés
- Automatikus lekapcsolás
- Kijelző túlterhelés esetére
- Kijelző gyenge elem esetére
- 3db AA/LR6-típusú 1,5V-os elem mellékelve

2.3

A helyes mérési eredmények feltételei

Megbízható mérési eredmények csak a következő meghatározott feltételek mellett érhetőek el:

- A mérést mindig mezítláb kell végezni.
- Lehetőleg mindig ugyanabban a napszakban végezze a mérést.
- Álljon egyenesen.
- A mérést kb. 15 perccel felkelés ill. zuhanyozás vagy fürdés után végezze, miután törölközővel enyhén megtörölte lábát.

3 Használat

3.1

Elem behelyezése / cseréje

Mielőtt üzembe helyezi digitális mérlegét, helyezze be a készülékbe a kettő mellékelt gombelemet (AA/LR6-típusú). Nyissa ki ehhez az elemtartót ② a készülék alján, és tegye be az elemeket. Ügyelje ekkor a polarításra! Csupja le ismét az elemtartót. Ha az elemek a helyükön vannak, akkor csak húzza ki a szigetelő szalagot. Akkor cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn ③ megjelenik a "Lo" elemcserére utaló szimbólum, vagy ha a készülék bekapcsolása után semmi nem látszik a kijelzőn.

! FIGYELMEZTETÉS ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyalkahartyakkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rogtan oblitse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelesere kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltsé újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rovidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolokba, vagy adja le a szakkereskedések elemgyűjtő helyein!

3.2

Mérés / "Step-on" - funkció és súlyegység módosítása

1. Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík felületen álljon. Ha megszeretné mérni magát, és előtte közvetlenül elmozdította a mérleget, akkor a tárazást ismét el kell végeznie. Nyomja meg ehhez a lábával röviden a mérleg közepét. A kijelzőn megjelenik: "0.0 kg". A súlyegységet beállító gombbal ① beállíthatja a kívánt súlyegységet (kg - lb - st). Ha lekapcsolt a mérleg, akkor készen áll a "Step-on"- funkcióra. Ha előtte nem mozgattuk a mérleget, akkor ez a lépés elmaradhat.
2. Álljon fel a mérlegre, és maradjon rajta nyugodt testhelyzetben. A készülék automatikusan bekapcsol, a mérleg üvegszéle és a kijelző ③ kék színben világítanak, és a kijelzőn ③ rövid időre megjelenik: "0.0 kg". Ekkor ismét kiválaszthatja a súlyegység beállítására szolgáló gombbal ① a kívánt súlyegységet (kg - lb - st).
3. Megméri a testsúlyát, kétszer villog az érték, majd végül folyamatosan látható.

4. Lépjen le a mérlegről. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha kb. 6 mp-ig nem kap semmilyen további utasítást.

3.3
Hibaüzenetek

LO Az elem túl gyenge és ki kell cserélni.

ERR A mérleg túlterhelt.

4 Egyéb

4.1
Tisztítás és
ápolás

- A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószeret vagy erős keféket.
- A személyi mérleget csak puha, enyhén benedvesített ruhával tisztítsa. Semmi esetre sem használjon erős tisztítószeret vagy alkoholt.
- A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja a készüléket, ha az teljesen száraz.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha azt hosszabb ideig nem kívánja használni. Különböző fennáll annak a veszélye, hogy az elemek kifolynak.
- Ne tegye ki a mérleget közvetlen napsugárzásnak, óvja a készüléket a szennyeződésektől és a nedvességtől.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem szándékozik használni, vegye ki belőle az elemet!

4.2
Ártalmatlanítási
utmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3
Műszaki
adatok

Név és modell:	MEDISANA ISB személymérleg
Feszültségellátás:	4,5 V= , 3 x 1,5V AA / LR6
Kijelzőrendszer:	Digitális kijelző
Mérési tartomány:	tól 180 kg-ig, 396 lb vagy 28 st 4 lb
Osztás:	100 g, 0,2 lb vagy 1/4 lb
Autom. kikapcsolás:	kb. 6 másodperc után
Méret (H x Sz x M):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Súly kb.:	2,6 kg
Üzemeltetési feltételek:	0 - 40 °C / 32 - 104 °F relatív páratartalom 85 %
Cikkszám:	40485
EAN-szám:	40 15588 40485 6



A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok (elemek stb.).
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Németország
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Numer LOT



Wytwórca



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Każde leczenie, lub dieta przy nadwadze i niedowadze wymagają specjalistycznych porad wykwalifikowanych osób (lekarz, dietetyk). Wartości ustalone za pomocą tej wagi mogą być przy tym pomocne.



- **Grozi wywroceniem się!**
Nigdy nie należy stawiać wagi na nierównej powierzchni.
Nigdy nie należy stawiać tylko na rogu wagi.
Nie należy stawiać na jednej stronie ani na brzegu wagi.



- **Grozi poślizgnięciem się!**
Nigdy nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami.
Nigdy nie należy wchodzić na wagę w skarpetkach.

- Należy używać urządzenia jedynie w celu, do którego jest przeznaczone, zgodnie z instrukcją obsługi.

- Używanie niezgodne z przeznaczeniem spowoduje wygaśnięcie gwarancji.

- Waga przygotowana jest do użytku domowego. Nie jest ona przeznaczona do zastosowania komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.

- Waga posiada zakres pomiarowy do 180 kg, 400 lbs. Nie przeciążaj wagi.



- Wagę należy stawiać na stabilnym równym podłożu. Miękkie nierówne powierzchnie nie nadają się do dokonywania pomiaru i prowadzą do fałszywych wyników.

- Wagę należy ustawić w miejscu, na które nie mają wpływu ani ekstremalne temperatury, ani ekstremalna wilgotność powietrza.



- Wagę należy trzymać z dala od wody.

- Nie należy używać urządzenia, gdy nie funkcjonuje bez zarzutu, gdy spadło lub wpadło do wody, lub gdy jest uszkodzone.



- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i poszturchnięć wagi. Należy do nich nie dopuścić.

- Nie należy próbować rozkładać wagi na części, w przeciwnym razie gwarancja wygaśnie. Urządzenie nie ma poza baterią żadnej części, która musiałaby być obsługiwana lub wymieniana przez użytkownika.

- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, w ten sposób wygaśnie jakiegokolwiek wymaganie gwarancji. Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.

2 Warto wiedzieć

Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy! Nabyta przez Państwa **Waga osobowa ISB** z funkcjami analizy stanu organizmu jest wysokiej jakości produktem firmy **MEDISANA**. Aby uzyskiwać spodziewane efekty oraz zapewnić sobie długie użytkowanie **Wagi osobowej ISB** z funkcjami analizy stanu organizmu firmy **MEDISANA**, zalecamy dokładne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i pielęgnacji.

2.1 Zakres dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA Waga osobowa ISB**
- 3 baterie 1,5 V (type AA, LR6)
- 1 instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

2.2 Cechy produktu

- Maksymalnie płaski kształt, wysokość tylko 21,5 mm
- Szkło bezodpryskowe o wysokiej jakości (8mm)
- Technologia czujników o wysokiej jakości
- Podświetlenie wagi oraz tylne podświetlenie ekranu
- Zakres pomiarowy do 180 kg, 396 lb lub 28st 4lb
- Skala 100 g, 0,2 lb lub 1/4 lb
- Przełączanie jednostek KG - LB - ST
- Bezpośredni pomiar masy ciała
- Prosta w obsłudze
- Automatyczne odłączenie
- Sygnalizacja przeciążenia
- Sygnalizacja niskiego poziomu baterii
- Baterie 3 x 1,5 V typ AA, LR6 w zestawie

2.3 Warunki prawidłowych wyników pomiarowych

Niezawodne wyniki pomiarowe osiągnane są przy zachowaniu określonych warunków:

- Pomiarów dokonuj zawsze boso.
- Stój prosto.
- Dokonuj ważenia ok. 15 minut po wstaniu lub po kąpieli, gdy stopy są wysuszone.
- Waż się, jeśli to możliwe, zawsze o tej samej porze dnia.

3 Zastosowanie

3.1 Wkładanie/ wymianianie baterii

Przed rozpoczęciem użytkowania wagi cyfrowej, włóż 3 dołączone do zestawu baterie (typ AA, LR6) do urządzenia. W tym celu otwórz skrytkę na baterie ② na spodzie urządzenia i włóż baterie. Zwróć uwagę na biegunowość. Zamknij skrytkę na baterie. Jeżeli baterie są już włożone, wyciągnij pasek izolacyjny. Wymieniaj baterie, gdy na wyświetlaczu ③ pojawi się symbol wymiany baterii „Lo”, lub gdy wyświetlacz nie pokazuje niczego po włączeniu urządzenia.

! OSTRZEŻENIE **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA BATERII**

- Nie rozbieraj baterii!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, chroń przed kontaktem ze skórą, oczami i błoną śluzową! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie poknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie!
- Wymieniaj tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!
- Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie zwieraj! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub prześlij je do punktu zbiorczego.

3.2 Ważenie / funkcja "step-on" i zmiana jednostki miary

1. Wagę należy ustawić na wytrzymałym i równym podłożu. Jeśli chcesz wykonać ważenie, ale waga była wcześniej poruszana, należy najpierw wykonać inicjalizację. W tym celu należy krótko dotknąć stopą środka górnej powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się "0.0 kg". Za pomocą przycisku do ustawienia jednostki miary ① można teraz wybrać żądaną jednostkę miary (**kg - lb - st**). Gdy waga się wyłączy, jest gotowa do funkcji "step-on". Jeżeli waga nie była wcześniej poruszana, te czynności nie są konieczne. Wejdź na wagę i pozostań nieruchomo. Waga włączy się automatycznie, krawędzie płyty szklanej i ekran ③ podświetlą się na niebiesko.
2. Zaś na ekranie ③ zostanie krótko wyświetlone "0.0 kg". Za pomocą przycisku do ustawienia jednostki miary ① można teraz ponownie wybrać żądaną jednostkę miary (**kg - lb - st**). Nastąpi pomiar masy ciała, wartość mignie dwa razy i na koniec
3. zostanie wyświetlona w sposób ciągły.

4. Zejdź z wagi. Waga wyłącza się automatycznie po ok. 6 s, jeżeli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

3.3 Wskazania błędów na wyświetlaczu

- LO** Bateria jest słaba i musi być wymieniona.
ERR Waga jest przeciążona.

4 Informacje ogólne

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, wyjmij z niego baterie.
- Nie używaj nigdy agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Czyść wagę wyłącznie miękką, lekko nawilżoną ściereczką. Nigdy nie stosuj ostrych środków czyszczących ani alkoholu.
- Woda nie może dostać się do wnętrza urządzenia. Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche.
- Gdy przez dłuższy czas nie korzystasz z urządzenia, wyjmij z niego baterie. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wylania się baterii.
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, chroni je przed zanieczyszczeniami i wilgocią.
- W przypadku zaplanowanego nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy usunąć baterię.

4.2 Wskazówki doty- czące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model:	MEDISANA Waga osobowa ISB
Zasilanie napięciem:	4,5 V= , 3 x 1,5V baterie AA / LR6
System wskazań:	wskaźnik cyfrowy
Zakres pomiarowy:	do 180 kg, 396 lb lub 28 st 4 lb
Skala:	100 g, 0,2 lb lub 1/4 lb
Automatyczne wyłączenie:	po ok. 6 sek.
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Ciężar ok.:	2,6 kg
Warunki eksploatacyjne:	0 - 40 °C / 32 - 104 °F względnej wilgotności powietrza 85 %
Nr artykułu:	40485
Nr EAN:	40 15588 40485 6



W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu (bateria itd.).
5. Odpowiedzialność za poś rednie i bezpoś rednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Niemcy
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLUYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Açıklama Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



LOT numarası



Fabrikatör

**Güvenlik bilgileri**

- Kilo fazlalığı veya kilo azlığında her türlü tedavi veya diyet için, uzman personel (doktor, diyet uzmanı) tarafından profesyonel yardım alınması şarttır. Tartıyla elde edilen değerler bu konuda destekleyici olabilir.

**• Devrilme tehlikesi!**

Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üstüne koymayınız. Hiçbir zaman tartının sadece bir köşesi üstüne çıkmayınız. Tartılırken sadece bir tarafı ya da kenarı üstüne çıkmayınız.

**• Kayma tehlikesi!**

Tartıya asla ayaklarınız ıslakken çıkmayınız. Tartıya asla çoraplarınızla çıkmayınız.

- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız.
- Farklı amaçla kullanıldığında garanti kaybedilir.
- Tartı yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Hastane ya da benzeri başka bir tıbbi kuruluşlarda umumi kullanım için tasarlanmamıştır.
- Tartının ölçü sahası 180 kg, 396 lb'dir. Tartıya aşırı yük bindirmeyiniz.



- Tartıyı sağlam ve düz bir zemin üstüne koyunuz. Yumuşak, düz olmayan yüzeyler ölçüm için uygun değildir ve yanlış sonuçlara yol açar.

- Tartıyı, aşırı sıcaklıkların ve aşırı nemin meydana geldiği yerlere oymayınız.



- Suyu tartıdan uzak tutunuz.

- Cihaz sorunsuz bir şekilde çalışmıyorsa, yere veya suya düşmüşse veya zarar görmüşse eğer kullanmayınız.



- Tartıyı dikkatli kullanınız. Tartının darbe almasını ve sarsılmasını önleyiniz. Düşürmeyiniz.

- Cihazı sökmeye çalışmayınız, aksi takdirde garanti kaybedilir. Bu cihaz içinde pil haricinde, kullanıcı tarafından bakımdan geçirilmesi ya da değiştirilmesi gereken bir parça bulunmamaktadır.

- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız, bunun sonucunda her türlü garanti kaybedilir. Onarımları yalnızca yetkili servislerle yaptırınız.

2 Bilinmesi gerekenler

Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!
Bu **Baskül ISB** ile **MEDISANA**'dan bir kalite ürünü edindiniz. İstenilen başarıya ulaşabilmeniz için ve **MEDISANA Baskülünüzü ISB** oldukça uzun bir süre memnuniyetle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanım ve bakım ile ilgili bilgileri dikkatle okumanızı tavsiye ederiz.

2.1 Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin değilseniz, cihazı çalıştırmayın ve bir servis yerine gönderin. Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA Baskül ISB**
- 3 Pil 1,5 V (tipo AA, LR6)
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

2.2 Performans özellikleri

- Oldukça düz dizayn, Yükseklik sadece 21,5 mm
- Yüksek değerli emniyet camı (8mm)
- Yüksek değerli Sensor-teknolojisi
- Podświetlenie wagi oraz tylnie podświetlenie ekranu
- - 180 kg, 396 lb o 28 st 4 lbarası ölçüm alanı
- Taksim 100 g, 0,2 lb / 1/4 lb
- KG, LB ve ST arasında değiştirilebilir
- Beden ağırlığının doğrudan ölçümü
- Kullanımı kolay
- Automatyczne odłączenie
- Sygnalizacja przeciążenia
- Sygnalizacja niskiego poziomu baterii
- 3 x 1,5 V tipo AA, LR6 pillerle birlikte

2.3 Doğru ölçüm sonuçları için koşullar

Güvenilir ölçüm sonuçlarına sadece belirli koşullar altında ulaşılır:

- Daima yalınayak ölçünüz.
- Dik durunuz.
- Mümkün olduğunca günün aynı saatlerinde ölçünüz.
- Ölçümü ayağa kalktıktan veya duş ya da banyo yaptıktan yaklaşık 15 dakika sonra ayakları havluyla basitçe kurutarak gerçekleştiriniz.

3 Kullanım

3.1

**Inserimento /
sostituzione delle
batterie**

Dijital baskülünüzü kullanmaya başlamadan önce yanınızda verilmiş olan iki adet düğme pili (AA, LR6) cihaza yerleştiriniz. Bunun için cihazın alt tarafındaki pil haznesini ❷ açınız ve pilleri yerleştiriniz. Bu arada kutulara dikkat ediniz. Pil haznesini tekrar kapatınız. Piller takıldıktan sonra, izolasyon şeridini çekerek çıkarınız. Göstergede ❸ pil değiştirme sembolü "Lo" görüldüğünde ya da cihaz açıldıktan sonra göstergede hiçbir görüntü olmadığında pilleri değiştiriniz.

⚠ DİKKAT PİLLERLE İLGİLİ EMNİYET BİLGİLERİ

- Pillerin içini açmayınız!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartınız!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Akü asidine temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Daima bütün pilleri aynı zamanda değiştirin!
- Sadece aynı tip pi kullanın, farklı tipte veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın!
- Pilleri yerleştirirken kutularının doğru olmasına dikkat edin!
- Pil yuvasının sıkıca kapalı olmasına dikkat edin!
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pilleri cihazdan çıkartınız!
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pilleri şarj etmeyiniz! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Kısa devre yapmayınız! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Yeni pilleri ambalajlarında saklayın, kısa devre olmalarını önlemek için metalik nesnelere yaklaştırmayın!
- Bitmiş pilleri veya aküleri evsel çöpe atmayın, tehlikeli atık olarak bertaraf edin veya ihtisas mağazalarındaki pil toplama istasyonuna atın!

3.2

**Ważenie / funkcja
"step-on" i zmiana
jednostki miary**

1. Wagę należy ustawić na wytrzymałym i równym podłożu. Jeśli chcesz wykonać ważenie, ale waga była wcześniej poruszana, należy najpierw wykonać inicjalizację. W tym celu należy krótko dotknąć stopą środka górnej powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się "0.0 kg". Za pomocą przycisku do ustawienia jednostki miary ❶ można teraz wybrać żadaną jednostkę miary (kg - lb - st). Gdy waga się wyłączy, jest gotowa do funkcji "step-on". Jeżeli waga nie była wcześniej poruszana, te czynności nie są konieczne.
2. Wejdz na wagę i pozostań nieruchomo. Waga włączy się automatycznie, krawędzie płyty szklanej i ekran ❸ podświetlą się na niebiesko, zaś na ekranie ❸ zostanie krótko wyświetlone "0.0 kg". Za pomocą przycisku do ustawienia jednostki miary ❶ można teraz ponownie wybrać żadaną jednostkę miary (kg - lb - st). Nastąpi pomiar masy ciała, wartość mignie dwa razy i na koniec
3. zostanie wyświetlona w sposób ciągły.

4. Baskülden ininiz. Başka bir kumanda düğmesine basılmadığında, terazi yaklaşık 6 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

3.3 Hata bildirimleri

- LO** Pil zayıf ve değiştirilmesi gerekir.
ERR Baskül aşırı yüklü.

4 Çeşitli bilgiler

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkartınız.
- Asla agresif temizlik maddeleri veya sert fırçalar kullanmayınız.
- Baskülü sadece yumuşak, hafif nemlendirilmiş bezle temizleyiniz. Asla keskin temizlik maddeleri veya alkol kullanmayınız.
- Cihaza su sızmamalıdır. Cihazı tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanınız.
- Eğer uzun bir süre kullanmak istemiyorsanız, pilleri cihazdan çıkartınız.
- Aksi taktirde pillerin boşalması tehlikesi söz konusudur.
- Cihazı doğrudan güneş ışınına maruz bırakmayınız, kir ve nemden koruyunuz
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksınız eğer, pili çıkartınız.

4.2 Ayrıştırma ile İlgili bilgi



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilirliğini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3 Teknik veriler

Adı ve modeli:	MEDISANA Baskül ISB
Akım beslemesi:	4,5 V= , 3 x 1,5V piller AA / LR6
Gösterge sistemi:	Dijital gösterge
Ölçme aralığı:	-180 kg, 396 lb veya 28 st 4 lb
Taksim:	100 g, 0,2 lb veya 1/4 lb
Otomatik kapanma:	Yaklaşık 6 saniye sonra.
Boyutları (U x G x Y):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Ağırlık yakl.:	2,6 kg
Çalıştırma koşulları:	0 - 40 °C / 32 - 104 °F Nem 85 %
Ürün numarası:	40485
EAN numarası:	40 15588 40485 6



Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

**Garanti ve
tamirat Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar (piller vb.).
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Almanya
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная Пояснение символов инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Номер LOT



Производитель



Указания по безопасности

- Любое лечение, а также диета для снижения или повышения веса требует квалифицированной консультации соответствующих специалистов (врача, диетолога). Определение индивидуального веса при помощи данных весов будет хорошей ориентировочной базой для такого курса лечения.



• **Внимание! Соблюдайте равновесие, используя весы!**

- Никогда не ставьте весы на неровную поверхность.
- Никогда не вставляйте только на угол весов.
- Не вставляйте только на одну сторону весов либо на их край.



• **Внимание! Не поскользнитесь на весах!**

- Никогда не вставляйте на весы мокрыми ногами.
- Никогда не вставляйте на весы в надетых носках.

- Используйте данный прибор только по его прямому назначению согласно инструкции по эксплуатации.
- При использовании весов не по назначению прилагаемая гарантия будет аннулирована.
- Весы предназначены для домашнего пользования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах и прочих медицинских учреждениях.
- Максимальный допустимый вес для данных весов – 180 кг, 396 фунтов. Не перегружайте весы.



- Поставьте весы на твердую, ровную поверхность. Мягкие, неровные поверхности непригодны для взвешивания и ведут к неверным результатам измерения.

- Поместите весы в помещении с комнатной температурой и нормальной влажностью.



- Предохраняйте весы от попадания на них воды.

- Не возобновляйте пользование прибором, если его функции нарушены, а также, если он получил повреждения от удара, упал в воду или сломался.



- Бережно обращайтесь с весами. Оберегайте их от ударов и сотрясений. Не роняйте весы.

- Не разбирайте весы, иначе гарантия будет аннулирована. Кроме элемента питания данный прибор не содержит деталей, которые могут быть заменены либо отремонтированы потребителем.

- В случае поломки прибора не ремонтируйте его самостоятельно, т. к. при этом гарантия будет полностью аннулирована. Ремонт должен проводиться только имеющими на это соответствующую лицензию станциями техобслуживания.

2 Полезные сведения

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!
С **Бытовые весы ISB** Вы получили высококачественное изделие **MEDISANA**. Для достижения наилучшего результата и удовлетворения от **Бытовые весы MEDISANA ISB** с функцией анализа параметров тела рекомендуем внимательно ознакомиться с приведенными ниже указаниями по использованию и уходу.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 **MEDISANA** Бытовые весы **ISB**
- 3 батарейки (типа AA, LR6), 1,5V
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

2.2 Характеристики прибора

- Предельно плоская конструкция, высота всего лишь 21,5 mm
- Высококачественное безопасное стекло (8mm)
- Продвинутая сенсорная технология
- Подсветка и освещение фона дисплея
- Диапазон измерения 180 kg, 396 lb, 28 st 4 lb
- Шаг 100 g, 0,2 lb, 1/4 lb
- Единица измерения кг или фунты KG, LB, ST
- Прямое измерения веса тела
- Удобство пользования
- Автоматическое отключение
- Индикация при перегрузке
- Индикация при слабом заряде батарей
- 3 батарейки (типа AA, LR6), 1,5V

2.3 Условия для достижения правильных результатов измерения

Точные результаты измерения можно получить только при определенных условиях:

- Взвешивайтесь всегда с босыми ногами.
- Стойте прямо.
- Желательно взвешиваться в одно и то же время суток.
- Проводите измерение примерно через 15 минут после того, как встали из постели или приняли душ либо ванну, ноги слегка вытрите полотенцем.

3 Применение

3.1

Элемент питания установка/замена

Перед включением электронных весов следует установить в прибор два прилагаемых элемента питания (типа AA / LR6). Для этого откройте отсек для батареек ② на нижней стороне прибора и установите батарейки. Соблюдать полярность. Закройте крышку отсека. Если батарейки уже вложены, просто снимите изолирующие полоски. Заменяйте батарейки, когда загорается символ разряда батареек "Lo" на дисплее ③ или если на дисплее отсутствует индикация после включения прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ**

- Батарейки не разбирать!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Всегда заменяйте все батарейки одновременно!
- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! Существует опасность взрыва!
- Не закорачивать! Существует опасность взрыва!
- Не бросать в огонь! Существует опасность взрыва!
- Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!
- Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

3.2

Только взвешивание / Функция «Step-on» и изменение единицы веса

1. Следите за тем, чтобы весы стояли на твердом и ровном полу. Если Вы хотите взвеситься, а весы непосредственно перед этим были сдвинуты, то Вам нужно сначала подготовить весы. Для этого одновременно наступите ногой на середину поверхности весов. На весах появится «0,0 кг». Теперь с помощью кнопки для установки единиц веса ① Вы можете выбрать необходимые единицы измерения веса (кг - фунт - стоун). Если весы выключились, то они готовы к выполнению функции "Step-on". Если весы перед этим не передвигались, то данная операция не нужна.
2. Встаньте на весы и стойте неподвижно. Прибор автоматически включится, стеклянный ободок и дисплей ③ будут светиться синим цветом, и на дисплее ③ кратковременно появится «0,0 кг». С помощью кнопки для установки единиц веса ① Вы можете снова выбрать здесь необходимые единицы измерения веса (кг - фунт - стоун).
3. Ваш вес будет измерен, индикация дважды мигнет, и затем будет показываться постоянно.

3.3
Сообщения об
ошибках

4. Сойдите с весов. Весы автоматически выключаются приблизительно через 6 секунд, если не производится никаких дальнейших действий.

LO Батарейки разряжены и нуждаются в замене.

ERR Весы перегружены.

4 Разное

4.1
Чистка и уход

- Выньте батарейки перед чисткой прибора.
- Не пользуйтесь агрессивными чистящими средствами и грубыми щетками.
- Очищать весы следует только мягкой тканью, смоченной в мягком растворе мыла. Ни в коем случае не использовать острые чистящие средства и спирт.
- Вода не должна попадать вода. Используйте прибор, только когда он полностью сухой.
- Если весы длительное время не будут использоваться, выньте из них батарейки во избежание их вытекания.
- Не подвергайте прибор действию прямых солнечных лучей, оберегайте его от грязи и влаги.
- Если Вы намереваетесь на продолжительное время прекратить использование прибора, удалите из него элементы питания.

4.2
Указание по
утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли! По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3
Технические
характеристики

Название и модель:	MEDISANA Бытовые весы ISB
Электропитание:	4,5 V= , 3 x 1,5V батареек AA / LR6
Индикация:	электронный индикатор
Диапазон измерения:	- 180 kg, 396 lb, 28 st 4 lb
Шаг:	100 g, 0,2 lb, 1/4 lb
Автомат. отключение:	прибл. через 6 секунд
Размеры (Д x Ш x В):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Вес:	2,6 кг
Рабочие условия:	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
	85 % влажн. возд.
Артикул:	40485
Номер EAN:	40 15588 40485 6



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

**Условия
гарантии
и ремонта**

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - г) принадлежности, подверженные нормальному износу (батарейки и т. д.).
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Германия
eMail: info@medisana.de
Интернет: www.medisana.de

Адрес сервисного центра приведен на отдельном вкладыше.



MEDISANA®





MEDISANA®





MEDISANA®



 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

40485O 10/2010